



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ט"ז ע"ב

הקדמת תיקוני הזוהר

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ט"ז ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

מִסְטָרָא דְאֵת א', י' סְפִירָה עֲשִׂירָא, עֲשִׂירִית הָאִיפָה, כַּד נְחִית ח' לְגִבָּה אֲתַעְבִּידַת
ח"י, וְאֵת י' כַּד סָלְקָא בְּכ' אֲתַקְרִיאַת כְּתָר עֲלָא, וְעֲלִיה אֲתַמַּר כְּתָר יִתְּנוּ לָהּ, יְהוּ"ה
אֱלֹהֵינוּ וְאָבָא וְאִמָּא, מְלָאכִים הַמוֹנִי מַעְלָה אֵלִין נִשְׁמַתִּין דְּאִינוּן מְלָאכִים מִסְטָרָא
דְּמַלְכוּת, יַחַד כָּלָם קְדוּשָׁה לָהּ יִשְׁלָשׁוּ, קְדוּשָׁה וְדַאי אִיהִי שְׂכִינְתָּא, לָהּ יִשְׁלָשׁוּ אִינוּן
תַּלְתָּ אֲבָהּוֹן דְּאִינוּן קְדוּשָׁה קְדוּשָׁה קְדוּשָׁה, יְהוּ"ה צְבָאוֹת מְאִי צְבָאוֹת אֵלִין תְּרִין נְבִיאִי
קְשׁוּט, מְלֵא כָל דָּא צְדִיק, הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ דָּא שְׂכִינְתָּא דְּאִיהִי קְדוּשָׁה, דְּעֲלָה אֲתַמַּר אִין
קְדוּשָׁה פְּחוֹת מַעֲשָׂרָה, וְדָא אִיהוּ כ' כְּתָר. ל, וַיַּחֲלוֹם וְהִנֵּה סָלָם מָצָב אֶרֶץ (בְּרַאשִׁית
כח יב). דָּא שְׂכִינְתָּא תַתָּא, וְרֵאשׁוּ מְגִיעַ הַשְּׁמַיְמָה דָּא שְׂכִינְתָּא עֲלָא, וְהִנֵּה מְלָאכִי
אֱלֹהֵי'ם דָּא מ', עוֹלָיִם בָּל' וַיּוֹרְדִים בְּנ', דְּאֲתַמַּר בָּהּ (ישעיה יד יב) אִיךְ נִפְלְתָּ מִשְׁמַיִם
הִלַּל בֶּן שָׁחַר, אֲתַמַּר בֵּיה וַיּוֹרְדִים בּוֹ.

תרגום לעברית

ח יש לה שלשה גגות, והם ו' ו' ו' שְׂכִלּוּלִים בְּח"י עוֹלָמוֹת. ח' היא פוֹתֶרֶת חֲלוֹמוֹת
טוֹבִים בְּט', וְהָרִי פְּרִשׁוּהָ, שְׂחֲלוֹם טוֹב מְצַד שֶׁל הָאוֹת ט', שֶׁהִיא סְכִיב לָהּ, כְּמוֹ
שְׂבָאֲרוֹהוּ, חֲלוֹם טוֹב רְאִיתָ - וְדַאי מִשָּׁם זֶה בָּא. מִשׁוּם שָׁאוֹת ט' הִיא סְפִירָה תְּשִׁיעִית
מְלַמְעָלָה לְמַטָּה, ח' סְפִירָה שְׁמִינִית מְמַטָּה לְמַעְלָה, ח' מְצַד שֶׁל אוֹת א', י' סְפִירָה

עשירית, עשירית האִיפּה. כְּשִׁירֶדֶת ח' אֶלֶיָּה, נַעֲשִׂית ח'י, וְהָאוֹת י' כְּשִׁעוֹלָה עִם כ', נִקְרָאת כְּתֵר עֲלִיּוֹן, וְעָלִיו נֶאֱמַר כְּתֵר יִתְּנוּ לָהּ יְהו"ה אֱלֹהֵינוּ ו', אָבָא וְאָמָא, מְלָאכִים הַמוֹנֵי מַעְלָה - אֵלֹו נְשָׁמוֹת שֶׁהֵן מְלָאכִים מִצַּד הַמְּלָכוֹת, יַחַד כָּלָם קִדְּשָׁה לָהּ יִשְׁלָשׁוּ, קִדְּשָׁה וְדָאִי שְׁהִיא שְׁכִינָה, לָהּ יִשְׁלָשׁוּ - אֵלֹו שְׁלֹשֶׁת הָאֲבוֹת שֶׁהֵם קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ. יְהו"ה צְבָאוֹת, מַה זֶּה צְבָאוֹת? אֵלֹו שְׁנֵי נְבִיאֵי אָמֶת. מְלֹא כָל - זֶה צְדִיק. הָאֶרֶץ כְּבוֹדוֹ - זֹו שְׁכִינָה, שְׁהִיא קִדְּשָׁה שְׁעָלֶיהָ נֶאֱמַר, אֵין קִדְּשָׁה פְּחוֹת מַעֲשָׂרָה. וְזֶהוּ כ' כְּתֵר. ל - וַיַּחֲלֶם וְהִנֵּה סֵלָם מִצָּב אֶרֶצָה - זֹו הַשְּׁכִינָה הַתַּחְתּוֹנָה, וְרָאשׁוּ מִגִּיעַ הַשְּׁמִימָה - זֹו הַשְּׁכִינָה הָעֲלִיּוֹנָה, וְהִנֵּה מְלָאכֵי אֱלֹהֵי'ם - זֶה מ', עֲלִים בָּל' וַיִּרְדִּים בְּנ', שֶׁנֶּאֱמַר בָּהּ אִיךְ נִפְלְתָּ מִשְׁמִים הִילָל בֶּן שָׁחַר. נֶאֱמַר בּוֹ וַיִּרְדִּים בּוֹ.

טקסט התיקונים

אָבָל בָּס', בָּהּ סִלְקִין, בְּגִין דְּאִיְהִי ס' נָה, אִיְהִי ס' לָם לְסִלְקָא בָּל', ע בָּהּ מִסְתַּכֵּל וְבִיָּה מִצָּפָה, וְרָזָא דְּמָלָה וְכָל עֵין לָהּ תִּצְפֶּה, פ, בָּהּ כָּל לָשׁוֹן לָהּ תִּשְׁבַּח, בְּזִמְנָא דְּסִלְקִי לְאַתְרֵיהָ, וְכִי כְּעֵן לָא מְשַׁבְּחִין לִיהָ כָּל לָשׁוֹן, לָא, עַד דִּיתְקַיִים קָרָא (זְכַרְיָה יד ט) וְהָיָה יְהו"ה לְמָלָה, לְמָלָה וְדָאִי בָּאֵת ל', וּבִהְיוֹא זִמְנָא יִתְקַיִים כָּל פֶּה וְכָל לָשׁוֹן יִתְּנוּ הָדָר לְמַלְכוּתָהּ.

תרגום לעברית

אָבָל בָּס', בָּהּ עוֹלִים, מְשׁוּם שְׁהִיא סְנ'ה, הִיא סְל'ם לְעֲלוֹת בָּל'. ע - בָּהּ מִסְתַּכֵּל וּבִו מִצָּפָה. וְסוּד הַדְּבָר - וְכָל עֵין לָהּ תִּצְפֶּה. פ - בָּהּ כָּל לָשׁוֹן לָהּ תִּשְׁבַּח, בְּזִמְנָן שְׁעוֹלָה לְמִקְוָמוֹ. וְכִי כְּעַת לֹא מְשַׁבְּחִים אוֹתוֹ כָּל לָשׁוֹן? לָא, עַד שִׁיתְקַיִים הַפְּתוּב וְהָיָה ה' לְמָלָה, לְמָלָה וְדָאִי, בָּאוֹת ל', וּבְאוֹתוֹ זִמְנָן יִתְקַיִים כָּל פֶּה וְכָל לָשׁוֹן יִתְּנוּ הָדָר לְמַלְכוּתָהּ.

צ בָּהֵּהוּא זְמַנָּא אֲתָמֵר בָּהּ (משלי יד לד) צָדָקָה תְּרוּמָם גּוֹי, וְלִית צָדָקָה אֶלָּא צְלוּתָא הָא
אֻקְמוּהוּ, וְאִיהִי אֵימָא עֲלָאָה דְנִחְתָּא לְגַבֵּי צָדֵק וְאֲתַעְבִּידַת צָדָקָה, וְאֲתַכְּלִיל י"ה
בְּתַרְוֵיהּ בְּצַדִּיק וְצָדָקָה, ק בָּהֵּהוּא זְמַנָּא יִסְלָקוּן לִיה קָלִין דְּצְלוּתִין קָלִין דְּאוֹרֵייתָא,
וּבָהֵהוּא זְמַנָּא יְהֵא הַקּוּל קוּל יַעֲקֹב.

תרגום לעברית

צ - בָּאוּתוֹ זְמַן נֶאֱמַר בָּהּ צָדָקָה תְּרוּמָם גּוֹי, וְאִין צָדָקָה אֶלָּא תַפְלָה, הָרִי פִרְשׁוּהוּ, וְהִיא
אִם הָעֲלִינָה שְׁיֹרְדַת אֶל הַצָּדֵק וְנַעֲשִׂית צָדָקָה, וְנִכְלָל י"ה בְּשִׁנְיָהֶם, בְּצַדִּיק וְצָדָקָה. ק -
בָּאוּתוֹ זְמַן יַעֲלוּ אוֹתוֹ הַקּוּלוֹת שֶׁל הַתַּפְלוֹת, הַקּוּלוֹת שֶׁל הַתּוֹרָה, וּבָאוּתוֹ זְמַן יְהִיָּה הַקּוּל
קוּל יַעֲקֹב.

טקסט התיקונים

ר רֵאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הֵנָּם וְלִירוּשָׁלַם מְבַשֵּׁר אֶתָּן (ישעיה מא כז). ש בָּהּ שְׁלוֹם שְׁלוֹם
לְרַחוּק וְלִקְרוֹב אָמַר יְהו"ה וּרְפָאֵתִיו (שם נז יט), לְרַחוּק שְׁנַתְקַרְב, דְּקְרוֹב קְרוֹב (נ"א
דְּרַחוּק רַחוּק) הִנֵּה. ת בָּהּ (איכה ד כב) תָּם עֲוֹנָה בַּת צִיּוֹן, לֹא יוֹסִיף לְהִגְלוּתָהּ:

הקדמה אחרת לתקוני הזהר

תרגום לעברית

ר - רֵאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הֵנָּם וְלִירוּשָׁלַם מְבַשֵּׁר אֶתָּן. ש - בָּהּ שְׁלוֹם שְׁלוֹם לְרַחוּק וְלִקְרוֹב
אָמַר יְהו"ה וּרְפָאֵתִיו. לְרַחוּק שְׁנַתְקַרְב, שְׁקְרוֹב קְרוֹב (שרחוק רחוק) הִנֵּה. ת - בָּהּ תָּם
עֲוֹנָה בַּת צִיּוֹן לֹא יוֹסִיף לְהִגְלוּתָהּ.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

